

Kanegem I.224.

1. uz də kikns nə stækfø.gəl zin zen zə s²œ.j
 2. mæinə vrind æ.z də blu.m: g²o gitn
 3. te.g²wo.rde spm: zə me. nimir uf me majin:
 4. spa.tn æ.s lastəg wierk
 5. ip da s²e.p krə.n zə bəs?imel bru.rt
 6. dntæmerman e. nsplænter m zane ve.er
 7. də s²e.pere lækte ze.n lepm uf
 8. m di fabri.k en æ.sær nitə zin
 9. kum i.r mej ki.ntse
 10. bə.s - tap ū.ns fir pi.ntn bi:r | pi.nstses |
 11. brejd ū.ns twi kilo krikj | krikskes |
 12. zæ mejldər ve.vn dre. liters we.n atX²edrū.jkj
 13. i vərdri.egdə mæ me. nə knioplə
 14. kæ ze.n kni gəzi.n
 15. vastnə.vnt wo.r ni fe.lə mir g²evi.rt
 16. kbæ.m blæ.dak mejldər ni me.hæg.o.en æ.
 17. kən ætəkrek ni Xədə.en zələ mə.tʃən
 18. dn di.n: ditər kū.mt
 19. ej kəbə - kə.bənætn - nə kə.bəjə.grə
 20. ej klak²e - en matsekə (alpin mutsje) - s²œ.j
 nə me.sis - u.mæ.s (hooimeersch) - nəm bəlk
 (meersch met een hoogte) - padestu.r.l - en o.gə
 - nə pœ.yt - nə fliflœ.tərə
 21. di kə.rlə de. Xəl də we.rlət fæ.Xtn
 22. ksal △ pa.rlkəs Xe.vn
 23. e.elānt - du.r fel o.udə s²e.pm ɔ̄fbre.kj
 24. ije. fā.nzale.vənəkr əm be.tə g²əkre.g²
 25. g²e.r mæ twi bri.e sti.ən: - bri.er - də bri:estə
 26. da stāmbe-ld nstə.tə nimie
 27. di vēnd e. nle.vn la.k nə gru.e.tn i:erə
 28. lysife.r næz m dne.məl ni gəble.vn
 29. də s²o.ljū.ənz æ me.də mīstər nə də zi.e gəwe.st
 30. kj kan təg ni kəm:nijir dak Xəri.e bæ.n
 31. də br.e.tn drjkñ g²e.rn la.izeme.l
 32. ikani ?o wiérkn - ije. ke.lpə.nə
 33. ste.k nəkri nə stel m di.m be.zm
 34. nīent - me.tə ke.glş e wo.rter ni.mir gəspe.lt
 35. e.la - kæ œ.jal twi kirs ?ero.pm
 36. di pe.r en ez ni re.ipə - də zit nəg nə wite kərnæl m
 37. zə zen vu:ert - of : wæg nor tlā.nt
 38. zə. em i.est sej gælt elpn ɔ̄pmə.kj
 39. i.n zə.t no.i fæ.rə bræ:n
 40. zæz dnæ.lt fan ør mæ.llkwet
 41. də man - of : ve.int mu san vrɔ.uw - of : se
 wæ.if - bəs?ermən
 42. m də s²a.lde zwæm: æ ?əvə.rerlek
 43. ijæs Xu.ets umdati sterk æs
 44. we.eldər mun dər dnæ.lt fan æn - en g²aldre
 dnū.ndrən æ.lt
 45. æ.lp nəkri da bæd ipæ.fn
 46. ūnzæ mætsr æsu.vt uf en slæk²e
 47. zə spræ.en umtərfu.erst vu.er nwæ.dɪ.e
 48. dmbu.əmkwi.əkərə zal dmbu.əm entn
 49. du i.estə ve.istər nəkir tu.
 50. t̄bəg.əntə klæpm vu.er di.estə mæ.sə - du.əg
 mæsə - tlə.f - də væ.spers
 51. nsprī:a - pœ.jtəræk - œ.jt̄bræ.en | nstœ.jt̄
 bri:n (een boterham smeren) | gr̄retu.n
 52. zæn ør œ.er uf?esne.n [sXo.lə gə:n
 53. zæ.n vu.edər e.tn zæ.z jœ.er lo.ətnər s²o.lə - of :
54. kæ(t) æm o.ferə.en (zeldz.) zo lo.ətə lanst
 wɔ.ətərə nimir tə gə.m
 55. bli.ekrə.stə ve.aen ziməni fe.läjstir
 56. e.rdnə pu.tn ze.ini fe.le we.rirt
 57. də s²itpə.lə stə m dnə.rt
 58. m mə.ərt æst nəX tə kə.ud um tə kə.utsn
 59. di kə.sə ge. nəkir ej gru.ətə klə:rtə mo
 60. i trək on tpə.r.t sənə stə.rt
 61. tu:j kwamdə galder ale jo.ərnə də kə.rəmæsə
 62. də po.ətər ze.i da ū.nsi.ərə valməkt æs
 63. gə za.X mæ we.l mə gen sproktesgə mæ nit
 64. də zwu.lmsa.ej gə we.rəkiern
 65. gu.e vandəg² ni kə.ərtn
 66. e.tn zu.rək Xə.rn kə.es
 67. zənə mətar is kapəts - ej kani fu:ert - | i zit
 ferstæ.lt : bv. wagon in een gracht |
 68. te. nə wu.ərmən daXəwe.st æn tæ. nə ku.ln
 u.vnt
 69. da kə.rlək ly.əplætsəbu.rəvuts
 70. tæz nbu.st m di kanə
 71. ksu wıən ə. - datə faktə.r - of : datm bu.
 (zeldz.) nəm bri.f brejt
 72. kæ aərtsi.ər (fig.) - men aərte du sier (letterlijk)
 73. kj kanə me. XM 'ibitsərəs o.əveriəjkum:
 74. aXter ts?u.f span: wældər tpə.ərd m dnī: karə
 75. kæ əm betə kats - al va vu.er dnunə
 76. də kə.nmjk sənə zə.n e.jyek səldu.ət Xəwe.r.st|
 də suldə.vtn |
 77. we.tə grən: bo.g²əmə.kər wə.n:
 78. di ru.əzn æn lu.e du.ərns
 79. kəj gəlu.əvrə ni fan | wo.rt |
 80. tki.ntsə wa.z duet ir dā.nzət ku.stn durpm
 81. zən u.ərn en zən u.əg. lu.rpm
 82. ør du.Xtərkə - of : me.iskə - æs me.jə mā.n
 dəkə nər t̄bu.s - um brumbə.zn tə træ.kn
 83. dər æ.z en spo.rt cəti li.ərə
 84. i ti:rde la.e | i zætə zej ke.l o.pm |
 85. tfulek must nijā.ndərəz æn uf Xə.lid e.n rəkdu.m
 86. A.ldərə mund æ.z dru.e van dndə.st
 87. di weg ly.əp sXief - tæz alumə lajs Xəntre
 88. kə.Xtə vur də kle.in: en t̄remelkə
 89. də gi.ətəbək æz du.it - of : du.e.əg.ə.m - van:
 kə-stə m tə sliekj
 90. zə litə wu:es kart ej gu.t
 91. m də s²a æ.zd bæ.st fan al
 92. nə s²a.tər mu Xu. - of : ste.if wæ..l - kə.n:
 mīek².j
 93. zək nəkri mæn: u.r.t
 94. kæ we.krek ni wə dək æmu zo.kv.j
 95. nə ku.lə kæ.ldr æs Xu fu:er t̄bi:r
 96. kmu œ.səblutrujkn um tə vərklo.kj
 97. kmu rəs fan a..l te.tn m də stal vurn
 98. məm bru.re waz mu.r
 99. də mæ..lkbu.r mək nə gru.e.tn tu.r
 100. də kə.erəmæ.lk æ.z də.nə æn zy:r - zəntræme.
 we.re
 101. mæ zū.n di.m pət kə.n: vəeln ipny.rə - of :
 102. ijez a.ltrit sy.stə - səky:r (arch.) [m:y.rə
 103. i kum no.i en meny.tə tlu.ətə
 104. m itə.ljə ze.ntər bergen di vi:r spə:s

105. d^rarfde d^ritp d^ra:s
 106. t^e bu:e:m ænz en stræk^r fan d^e bra:g ufxevu:ern
 107. g^e mut n^ekir ūns kasl (*jong veulen*) - of : ūns f^r:ln (*na 6 m.*) kum: k^ern
 108. ijæ fan l^e.vn g^eku:m^e me. ej gu. b^d.ze
 g^eæ.r.lt
 109. di d^er æs fam bo:kneno:ut Xemokt
 110. ej g^eetro.ut we:f mu k^an:u:j^en
 111. kæ ir g^eæ.s Xezu:it - m^er tn w^e ?ij gu zo:et
 112. dm bro:er zæ.Xtat nu:X t^e di:r æs - um t^e ba:un
 113. bak:ij - kbak:^r - g^e bakt - ei bakt - baktje:i -
 wældær bak:ij - kbaktægæ - g^e baktægæt -
 i baktægæ - wældær baktægæ - mm^e gebakij
 114. bi:n - kbi. - g^e bi:t - i bit - wældær bi:n - bi:m^e
 wældre - ik bu:ed^e - kæ g^ebo:n - bu:in zu:ek
 115. tæ ej kle:intjæ mu tæ e fe:intjæ
 116. g^e k^end ir æ:ers kre:gen ip d^e mu:ert
 117. e ?eze:itatijep m^ei g^e p*ez*izn
 118. d^e mu:ertæ ze:i dati g^ele:ik u:i
 119. two:ern v*ai*f p*re*izn
 120. ū:ndær di:n i:ek:^r le:en(t^e) ve:l i:ekls
 121. two:ster za:l go:j ko:kj - tko:kt a:l
 122. tu:j æ:s noXru:næ - tnæs nog mo dzy:ste
 g^emu:it
 123. ma:jens.zæ mo:kn zæ me. d^e do:ræ van: a:i
 124. da bumk^e zal du mu:jlekø:n: - of : ste:ifbut
 k^en: gru:ij
 125. d^e paste e. X^ū: we:n
 126. d^e dœyts æn ūnz ɔud œ.yz uf?ebrant
 127. d^e mæ:lk spe:it œ.jtnø:r van d^e ku.
 128. d^e ku:stær lœ:jt fu:e d^e krœ:isprosæsi
 129. d^e tro:m: van d^e k^artewo.g^e g^e.vm ðældær
 van t^ekwixte
 130. so:me:Xte ma:insn - sna:tn la:j^e
 131. zæn æm zwart æm bla:uw gæsle:i
 132. d^e sœ:is iz mo flo:uw
 133. d^e sni:e li:xtlk:^r
 134. tⁱz ni:ew^e le:n dak œ. gæzi:n æ.
 135. ni:pu:ert wært nœ:j ej gi:le:n ni: stat
 136. d^u.n - ik dut - g^ei dudæt - ei dudæt - wei dunt -
 gældær dut - zæ dunt - ik di:jet - g^ei di:jet - ei
 di:jet - wei di:jent - g^eldær di:jæt - zældær dient
 - di:ek^r dædæ - di:tit m^eær - di:en zæt sældær
 m^eær
 137. du:p*pm* - du:p*klæt* - dupf^u.nt^e
 138. dæ:sn - i dæ:st - i dæ:stæ - ije. Xedæ:sn
 139. bmdn - kbmæ - g^e b*f*.nt - ei b*f*.nt - wældær
 b*f*.ndn - gældær b*f*.nt - zældær bm: - b*f*.ndr -
 b*f*.nti - kæ g^eb^u.ndn
 140. *Locale landmaten* : en ru. - en ū:ndær*lā*.ns -
 p*er*sn ; 100 p*er*sn = en ū:ndær*lā*.ns = 60 r.;
 1 persæ = 8,85 m²; ej gæme:te (*arch.*) = 300 r.
 141. *Watervamen* : d^e ne:rmjkbe:k^r - d^e m^elebe:k^r -
 d^e po:k^rbe:k^r - d^e m^elpæt = put waar de
Meulebeke begin

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is ku:eneg:æm

De inwoners heeten ku:enegæmno:ers

Hun bijnaam is ke'nenegæmno:ers

Aantal inwoners op 31-12-30 : 1.451.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : d^e plo:etsæ - mo:ræmdæ:ndæ - tsmæsk^e - dnartæ mæ:s (meersch) - d^e knæk (pleintje waarop drie straten samenkommen ; ook te Tielt, Poeke, Ruiselede, Aarsele dragen of droegen bestaande of gewezen herbergen op dergelijke plaatsen dezen naam) - d^e kalko:væn - tfœ:y^r gat (off. : Kruiswegel) - d^e ko:tæn - d^e smu:k^rlæ ; op d^en a:rtæ mæ:s wordt Kanegemsch gesproken dat naar het Poekesch zweeft. Te Kanegem zelf wisselt de verbinding s[?] af met sX^r.

Er wordt noch Fransch, noch algemeen beschaaft gesproken.

De bevolking bestaat overwegend uit landbouwers. Enkele seizoenarbeiders trekken jaarlijks naar Frankrijk. Een twintigtal werklieden gaan dagelijks naar Deinze, Harelbeke, Tielt, en werken vooral in het bouwbedrijf.

Zegslieden. 1. Van Houtte Jozef ; 19 j. ; hier geboren ; onderwijzer zonder betrekking ; heeft buiten zijn studietijd steeds hier verbleven ; V. van St.-Martens-Leerne, M. van Ruiselede ; spreekt gewoonlijk Kanegemsch.

2. Van Houtte Gaston ; 22 j. ; meubelmaker ; broeder van 1 ; spreekt gewoonlijk Kanegemsch.

3. Van Houtte Gabriëlle ; 16 j. ; zuster van 1 ; spreekt gewoonlijk Kanegemsch.

4. Dewealsche Roger ; 12 j. ; hier geboren ; scholier ; V. van Kanegem, M. van Tielt ; heeft steeds hier verbleven en Kanegemsch gesproken.

5. Van de Putte Jozef ; 15 j. ; hier geboren ; scholier ; V. van Tielt, M. van Kanegem ; heeft steeds hier verbleven en dialect gesproken.